

optimum

Cyfrowa waga gastronomiczna WG-0040



PL	Instrukcja obsługi	3
UK	Operating Instructions	7

CYFROWA WAGA GASTRONOMICZNA WG-0040

KARTA GWARANCYJNA

NR

Ważna wraz z dowodem zakupu

Nazwa sprzętu:

Typ, model:

Data sprzedaży:

.....
pieczętka i podpis sprzedawcy

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją od daty jego zakupu. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W tym okresie istnieje wygodna możliwość wymiany uszkodzonego produktu na nowy w miejscu jego zakupu (termin na rozpatrzenie reklamacji wynosi 14 dni). Podstawą do wymiany jest czytelnie wypełniona karta gwarancyjna z załączonym do niej dowodem zakupu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu, uszkodzeń mechanicznych lub samowolnych napraw. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. +48 22 100-59-65, INFOLINIA: 0 801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: www.arconet.pl

Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warszawa, Al. Witosa 31, Polska
tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl
www.optimum.hoho.pl

Adres do korespondencji:

Expo-service Sp. z o.o.
05-300 Mińsk Mazowiecki
ul. Grobelnego 4



Dziękujemy za zakup urządzenia OPTIMUM. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

1. OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może być używane wyłącznie do celów, do których zostało zaprojektowane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej obsługi i nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Przed użyciem sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub w inny sposób uszkodzone. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.
- Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników i nie zanurzaj produktu w wodzie.
- Należy unikać nadmiernego uderzenia lub wibracji urządzenia. Nie przechowywać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi.
- NIE uderzaj, NIE wstrząsaj i NIE upuszczaj wagi.
- Materiały opakowaniowe nie są zabawkami i należy je odpowiednio zutylizować! Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi ze względu na ryzyko uduszenia.
- Nie można przechowywać wagi w pozycji pionowej.
- Nie używaj urządzenia poza zamkniętymi pomieszczeniami, nie stawiaj na niestabilnych powierzchniach, na kuchence elektrycznej lub gazowej albo w pobliżu otwartego płomienia lub innych źródeł ciepła.
- Podczas używania trzeba zapewnić, by urządzenie zostało umieszczone na równej, gładkiej, twardej i stabilnej powierzchni. W przeciwnym wypadku może dojść do niedokładności ważenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA Z BATERIAMI

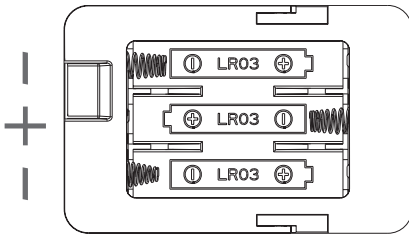
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- W przypadku połknięcia baterii, natychmiast skonsultuj się z lekarzem.
- Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).

- Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić przegrodę na baterie suchą szmatką.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
- **ZAGROŻENIE WYBUCEM!** Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
- W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
- Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
- Zawsze należy wymieniać jednocześnie wszystkie baterie. Nie należy umieszczać w urządzeniu starych i nowych baterii jednocześnie.
- Nie należy używać akumulatorów!
- Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.


2. EKSPLOATACJA I OBSŁUGA

2.1 BATERIE

- Otwórz pokrywę baterii.
- Zainstaluj 3 baterie AAA 1,5 V, jak pokazano na rysunku.
- Po zainstalowaniu baterii załóż z powrotem pokrywę baterii.
- Należy pamiętać, że nieprawidłowa polaryzacja spowoduje trwale uszkodzenie części elektronicznych.



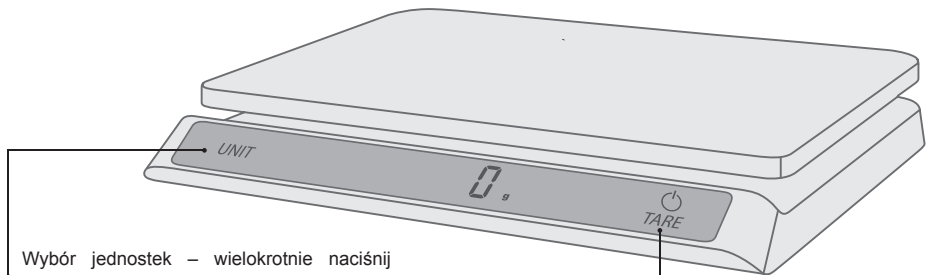
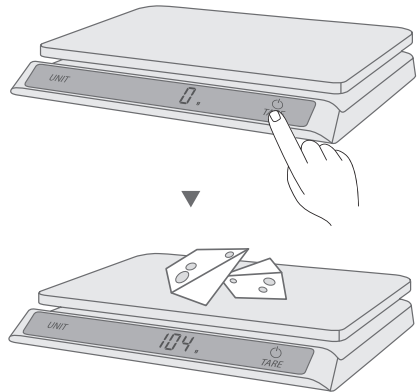
2.2 FUNKCJE

Przycisk  **TARE**: Włączanie / wyłączenie / tarowanie — służy do włączenia / wyłączenia wagi oraz do wyzerowania wartości podczas ważenia poszczególnych artykułów


spożywczych. Naciśnięcie ten przycisk, aby zresetować wyświetlacz lub odjąć wagę pojemnika.

Przycisk **UNIT**: Służy do zmiany jednostek oraz włączenia / wyłączenia funkcji HOLD

1. Wybór jednostek masy: wielokrotnie naciśnij przycisk UNIT w celu przełączania pomiędzy jednostkami metrycznymi i imperialnymi (g(kg)/oz/ml/milk-ml)



Wybór jednostek — wielokrotnie naciśnij przycisk UNIT w celu przełączania pomiędzy jednostkami metrycznymi i imperialnymi (g(kg)/oz/ml/milk-ml)
Naciśnij i przytrzymaj przycisk UNIT przez 2 sekundy, aby włączyć funkcję „HOLD”


Przycisk  **TARE**
Włączanie/wyłączenie/tarowanie



2. Funkcja HOLD: Naciśnij i przytrzymaj przycisk UNIT przez 2 sekundy, aby włączyć funkcję „HOLD”.

2.3 OBSŁUGA

2.3.1 WAŻENIE

- Umieść wagę na twardej i płaskiej powierzchni.
- Naciśnij  jeden raz, aby włączyć urządzenie, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „0”, a waga będzie gotowa do użycia.
- Artykuły spożywcze, które chcesz zważyć, połóż na wagę, na wyświetlaczu pojawi się ich waga.

2.3.2 FUNKCJA TARE

- Po włączeniu wagi, umieść pusty pojemnik lub miskę na wadze. Na wyświetlaczu pojawi się masa pojemnika.
- Naciśnij przycisk „TARE”, aby wyzerować wagę pojemnika.
- Umieść produkt do ważenia w misce lub pojemniku i odczytaj jego wagę na wyświetlaczu. Można ważyć różne produkty w tej samej misce, naciskając przycisk „TARE” po dodaniu każdego produktu, co spowoduje zresetowanie wyświetlacza do „0”. Należy pamiętać, aby nie przekraczać maksymalnej wagi 15 000 g.
- Zdejmij produkty i pojemnik, na wyświetlaczu pojawi się wartość ujemna.
- Naciśnij ponownie przycisk „TARE”, na wyświetlaczu w ciągu 2 sekund pojawi się „0”.



2.3.3 FUNKCJA HOLD

Użyj funkcji HOLD, aby zważyć większe ilości, które mogą zakryć wyświetlacz.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk UNIT przez około 2 sekundy, na wyświetlaczu pojawi się symbol „H-ON”.
- Postaw na wadze naczynie z surowcami lub przedmiot, który chcesz zważyć. Na wyświetlaczu pojawi się wartość masy i zabrmi sygnał dźwiękowy.



- Wynik ważenia pojawi się na wyświetlaczu, do następnego ważenia o masie większej niż 5 g. Waga zostanie wyświetlona, nawet jeśli usuniesz przedmiot z wagi.

- Aby wyłączyć funkcję HOLD, naciśnij i przytrzymaj przycisk „UNIT” przez 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „H-OFF”.

2.3.4 WYŁĄCZANIE

- Aby wyłączyć wagę, po zakończeniu używania, naciśnij i przytrzymaj przycisk TARE przez około 2 sekundy.
- Waga wyłączy się automatycznie po około 120 sekundach bezczynności.

2.3.5 KOMUNIKATY BŁĘDÓW

Niski poziom naładowania baterii, należy wymienić baterie na nowe.



Przekroczona maksymalna wartość obciążenia wagi.



Waga nie jest stabilna, należy umieścić ją na twardym i płaskim stole.



3. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przetrzyj obudowę i wyświetlacz wilgotną ściereczką lub gąbką z łagodnym mydłem w płynie. Wytrzyj do sucha przy pomocy czystej ściereczki.
- Do czyszczenia nie używaj druciaka, ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników itd. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia powierzchni urządzenia.
- Wagi nie zanurzaj w wodzie ani innej cieczy ani nie myj jej pod bieżącą wodą.

4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie: 3 baterie AAA 1,5 V (nie są dostarczane)

Zakres pomiarowy: 2 g – 15 000 g

Dokładność ważenia: 1 g

Waga: 900 g

5. EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2022, poz. 1622 ze zm.) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczony łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, w szczególności gdy w sprzęcie znajdują się niebezpieczne substancje, mieszaniny lub części składowe.

Utylizacja baterii

Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego i z tego powodu nie powinny być wyrzucane razem ze zwykłym odpadem domowym. Zużyte baterie należy przekazać do utylizacji do wyznaczonych punktów zbioru surowców wtórnych.



Thank you for purchasing the OPTIMUM device. Please read the contents of the instruction manual carefully before use, and keep it for future reference.

1. ADVICE FOR USE AND CARE

- The appliance may only be used for the purpose for which it was designed. The manufacturer accepts no liability for damage as a result of incorrect operation and wrong use
- Follow all instructions in the user manual.
- Do not use the appliance if it has been dropped or otherwise damaged. Have it checked and repaired, if necessary, by a certified repair company.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- Children must not clean or maintain the equipment without supervision.
- This appliance may be used by children at least 8 years of age and by persons with diminished physical and mental capabilities and persons with inexperience and lack of familiarity with the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment in a safe manner so that the associated risks are understood.
- Store the equipment in a dry place.
- Do not use solvents for cleaning and do not immerse the product in water.
- Avoid excessive impact or vibration of the device. Do not store any objects on the surface of the scale.
- **DO NOT hit**, shake or drop the scale.
- Packaging materials are not toys and should be disposed of properly! Do not let children play with packaging materials due to the risk of suffocation.
- Do not store the scale in an upright position.
- Do not use the device outside enclosed spaces, do not put it on unstable surfaces, on an electric or gas stove or near an open flame or other heat sources.
- When using, you must ensure that the device is placed on a level, smooth, hard and stable surface. Failure to do so may result in inaccurate weighing.

TIPS FOR HANDLING BATTERIES

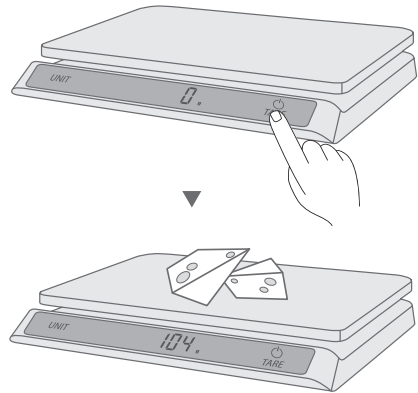
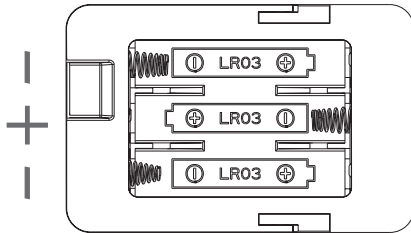
- If electrolyte comes into contact with the skin or eyes, flush the area with water and contact a doctor.
- There is a danger of swallowing! Small children could swallow the batteries and suffocate with them. Therefore, keep batteries out of the reach of children.
- If batteries are swallowed, consult a doctor immediately.
- Pay attention to the plus (+) and minus (-) polarity mark.
- If electrolyte has leaked from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect batteries from excessive exposure to high temperature.

- **RISK OF EXPLOSION!** Do not throw batteries into fire.
- Do not charge or short-circuit the batteries.
- Remove batteries from the compartment when not using the device for a long time.
- Use only the same or equivalent type of battery.
- Always replace all batteries at the same time. Do not put old and new batteries in the device at the same time.
- **Do not use rechargeable batteries!**
- Do not disassemble, open or shred the batteries.

2. OPERATION AND MAINTENANCE

2.1 INSERT THE BATTERIES

- Open the battery cover.
- Install 3 x 1.5 V AAA batteries as shown.
- After installing the batteries, put back the battery cover.
- Please be aware that the incorrect polarity will cause the permanent impact on the electronic parts.



2.2 FUNCTIONS

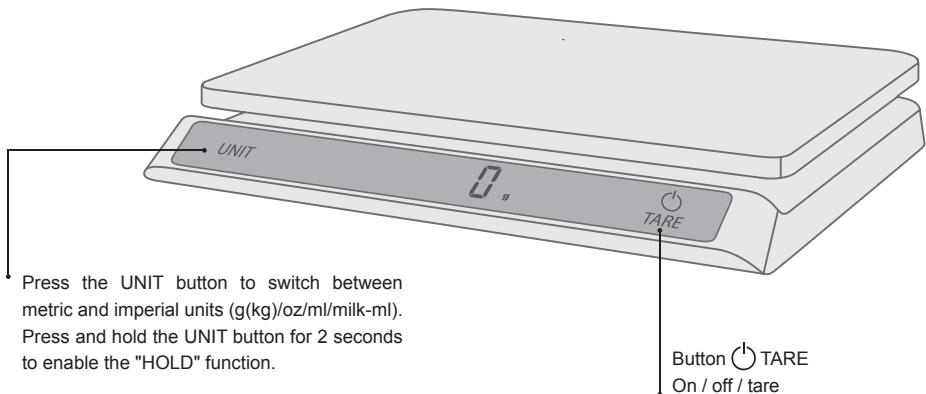
TARE: ON / OFF / TARE – is used to turn the scale ON / OFF and to zero the value when weighing individual food items. Press this button to reset the display or subtract the weight of the container.

UNIT: Used to change units and enable/disable HOLD function.

1. Selecting mass units: repeatedly press the **UNIT** button to switch between metric and imperial units (g(kg)/oz/ml/milk-ml).



2. **HOLD** function: Press and hold the **UNIT** button for 2 seconds to enable the "HOLD" function.




Press the **UNIT** button to switch between metric and imperial units (g(kg)/oz/ml/milk-ml). Press and hold the **UNIT** button for 2 seconds to enable the "HOLD" function.

Button **TARE**
On / off / tare

2.3 OPERATION

2.3.1 WEIGHING

- Place the scale on a hard and flat surface.
- Press  "TARE" once, the LED display will show zero.
- Put the food on the platform, the weight will be displayed.

2.3.2 TARE FUNCTION

- Put the container on the platform. the LED display will show the weight of the container.
- Press "TARE" to clear the weight of the container (reset to zero). Then put the food into the container, the LED display will show the weight of food only. Repeatedly press "TARE" to weight more different foods.
- The LED display will show the negative value of container if you remove the food and container from the platform together. Please press "TARE" again, the display will show zero in 2 seconds.



2.3.3 HOLD FUNCTION

This function will help the user to read the result when weighing a big object which would cover the LED.

- Long press "UNIT" button for 2 seconds to turn on the HOLD function, the LED will show "H-ON".
- Put an object on, the scale will lock the weight on LED after a "BEEP" sound, the result will remain the same on the LED unless you put another weight that more than 5 g.
- To turn off HOLD function, please long press "Unit" button for 2 seconds again until "H-Off" be shown.



2.3.4 SWITCH OFF

- The scale will be switched off by pressing "TARE" for 2 seconds
- The scale will auto-off after approximate 120 seconds when no operation.

2.3.5 ERROR INDICATION

When low power, it will show



When the scale is overload (more than 15kg) it will show



The scale is not stable, please put it on hard and flat table and restart.



3. CLEANING AND MAINTENANCE

- Wipe the case and display with a damp cloth or sponge with mild liquid soap. Wipe dry with a clean cloth.
- Do not use a wire brush, abrasive cleaners, solvents, etc. for cleaning. Otherwise, the surface of the device could be damaged.
- Do not immerse the scale in water or other liquid or wash it under running water.

4. SPECIFICATIONS

Batteries: 3 x 1.5 V AAA (not included)
Capacity: 2 g – 15 000 g
Division: 1 g
Weights: 0,9 kg

5. ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION

DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This appliance is marked in accordance with the European Directive 2012/19/EU and the Polish Act of September 11, 2015 „On waste electrical and electronic equipment” (Journal of Laws of 2022, item 1622, as amended) with a symbol of a crossed-out waste container.

Such marking informs that this equipment, after its period of use, cannot be disposed of with other household waste. The user is obliged to hand it over to waste electrical and electronic equipment collectors. These



collectors, including local collection points, shops and municipal units, create an appropriate system allowing for the return of this equipment. Proper management of waste electrical and electronic equipment helps to avoid consequences harmful to human health and the natural environment resulting from the presence of hazardous components and improper storage and processing of such equipment, in particular when the equipment contains hazardous substances, mixtures or components.

DISPOSAL OF BATTERIES

Batteries contain substances that are harmful to the environment, and for this reason should not be disposed of with ordinary household waste. Dispose of used batteries at designated recycling collection centers.